



Anlamak ve anlaşılmak Hollandaca dilini bilmekle başlar

Begrijpen en begrepen worden begint met het spreken van de Nederlandse taal

Hollandaca hepimizi birbirimize bağlar



Wat leest u in deze folder?

1. Voor wie is deze folder?
2. Waarom de taal leren?
3. De taal leren en inburgeren
4. Hoe kunt u de taal leren?
5. Wat moet u doen?
6. Wilt u meer informatie?



Bu broşürde neler okuyabilirsiniz?

- 1. Bu broşür kimler için hazırlanmıştır?**
- 2. Dil neden öğrenmelidir?**
- 3. Dil öğrenmek ve yurttaşlık programı görmek**
- 4. Dili nasıl öğrenebilirsiniz?**
- 5. Neler yapmalısınız?**
- 6. Daha fazla bilgi ister misiniz?**



1. Voor wie is deze folder?

Deze folder is voor iedereen die zich vaak ongemakkelijk voelt, omdat hij de taal nog niet spreekt. Het kan gaan om u zelf. Of misschien kent u een vriend, kennis, buurman, familielid of collega die de Nederlandse taal niet goed spreekt. Vertel hem of haar dan over de inhoud van deze folder.

2. Waarom de taal leren?

Het lastig om uw kind te helpen op school als u de taal van zijn leraren niet spreekt. Of een speelafpraak te maken voor uw zoontje als u de taal niet spreekt van de moeder van zijn vriendje. Ook is het lastig om uw dokter te vertellen wat u mankeert

1. Bu broşür kimler için hazırlanmıştır?

Bu broşür, dil bilmediği için kendini genellikle rahatsız hisseden kişiler için hazırlanmıştır. Bu kişi kendiniz de olabilirsiniz. Ya da henüz Hollandacayı yeterince konuşamayan bir arkadaş, tanıdık, komşu, yakın veya bir meslektaşınız da olabilir. Böyle birini tanıyorsanız, ona bu broşürde bulunanları anlatabilirsiniz.

2. Dil neden öğrenmelidir?

Eğer öğretmenlerinin konuştuğu dili bilmiyorsanız, okulda çocuğunuza yardımcı olmak zordur. Ve dili bilmezseniz, doktorunuza derdinizin ne olduğunu nasıl anlatacaksınız? Sonra, nasıl bir iş aradığınızı söyleyemezseniz, bir iş de bulamazsınız. Bunları göz önüne aldığımızda Hollanda'da yaşayan herkesin Hollandaca öğrenmesini önemli buluyoruz. Çünkü anlamak ve anlaşılmaq, dili konuşmakla başlar.

3. Dil öğrenmek ve yurttaşlık programı görmek

Dili, yurttaşlık programı görmekle öğrenebilirsiniz. Yurttaşlık programı görmek, Hollandacayı ve Hollanda'da nasıl yaşayıp çalıştığımızı öğrenmek anlamına gelir. 18 yaşından büyük müsünüz? Ayrıca, dil öğrenmek ve Yurttaşlık Programı görmeniz gerektiğini de öğrenmek istiyor musunuz? Bunun için belediyeniz ile ilişkiye geçebilir ya da www.hetbegintmettaal.nl adresindeki internet sitesine bakabilirsiniz.

als u de taal niet spreekt. En het is al helemaal moeilijk om werk te vinden als u niet kunt uitleggen welk werk u zoekt.

Daarom willen wij dat iedereen die in Nederland woont Nederlands leert.

Want begrijpen en begrepen worden begint met het spreken van de taal.

3. De taal leren en inburgeren

Het leren van de Nederlandse taal kunt u leren door in te burgeren. Inburgeren betekent het leren van de Nederlandse taal en leren hoe we in Nederland wonen en werken. Bent u ouder dan 18 jaar? En wilt u de taal leren en weten of u moet en kan inburgeren? Neem dan contact op met uw gemeente of kijk op www.hetbegintmettaal.nl.

4. Dili nasıl öğrenebilirsiniz?

Dili bir kurs görek öğrenebilirsiniz. Bu kursu bir okulda görürsünüz. Okulda Hollandaca öğrenirsiniz. Bunun yanı sıra Hollanda'daki yaşamı da öğrenirsiniz. Dili çabuk öğrenebilmek için en iyisi Hollandaca bilen başkalarıyla alıştırmalar yapmak ve konuşmaktır. Örneğin semtinizdeki faaliyetlere katılabilirsiniz. Ya da spor yapabilir veya müzik dersleri izleyebilirsiniz. Kurslar sayesinde iyi Hollandaca öğrenirsiniz. Böylece semtinizde, işinizde ve okulda hem anlatabilir hem de anlaşılabilirsiniz.

Yeteri derecede Hollandaca konuştuğunuzu anlayabilmek amacıyla bir sınava girersiniz. Bir Yurttaşlık Programı ya da NT2 Devlet sınavlarından birini seçebilirsiniz. NT2 Devlet sınavı daha yüksek düzeyde olduğundan, örneğin bir yüksek okul ya da üniversitede eğitim de görebilirsiniz.

5. Neler yapmalısınız?

Hollandaca öğrenmek istiyor musunuz? O halde belediyenize başvurabilirsiniz. Belediyeniz izleyeceğiniz kursları ve gireceğiniz sınavı ayarlar. Ayrıca, masrafların büyük bir bölümünü de öder.

Eğer kursları kendiniz ayarlamak istiyorsanız ve yurttaşlık programı görmeye zorunluysanız, Informatie Beheer Groep adlı kuruluştan borç alabilirsiniz. Bu konuda daha fazla bilgiyi www.inburgeren.nl internet sitesinde bulabilirsiniz.

4. Hoe kunt u de taal leren?

U kunt de taal leren door een cursus te volgen. Bij deze cursus gaat u naar school. Op school leert u de Nederlandse taal. En u leert over Nederland. U leert het snelst door ook veel te oefenen en te praten met anderen die al Nederlands spreken.

Door bijvoorbeeld mee te doen aan activiteiten in uw wijk. Of door te gaan sporten of muziekles te volgen. De cursus zorgt ervoor dat u goed Nederlands leert. Zodat u zich verstaanbaar kan maken en verstaan wordt in de wijk, op uw werk en op school.

Om te kijken of u al goed genoeg Nederlands spreekt, maakt u een examen. U kunt een inburgeringexamen of een staatsexamen NT2 maken. Het staatsexamen NT2



is van een hoger niveau, dan kunt u ook bijvoorbeeld een opleiding volgen op een hogeschool of universiteit.

5. Wat moet u doen?

Wilt u de Nederlandse taal leren? Ga dan naar uw gemeente. Uw gemeente kan uw cursus en het examen regelen. De gemeente betaalt het grootste deel van de kosten. Wilt u liever zelf uw cursus regelen en bent u inburgeringsplichtig? Dan kunt u een lening vragen bij de Informatie Beheer Groep. Wilt u hier meer over weten? Kijk dan op www.inburgeren.nl.

6. Daha fazla bilgi ister misiniz?

Dil öğrenimi konusunda daha fazla bilgi ister misiniz? O halde belediyenize başvurun ya da hetbegintmettaal.nl web sitesine bakın. Dilerseniz bir Postbus 51 görevlisi ile de görüşebilirsiniz. Tel. (Hollandaca) 0800-8051.

6. Wilt u meer informatie?

Wilt u meer informatie over het leren van de taal? Neem dan contact op met uw gemeente of kijk op de website www.hetbegintmettaal.nl. U kunt ook bellen met een medewerker van Postbus 51. Het telefoonnummer is 0800-8051 (Nederlandstalig).

Amsterdam Belediyesi:	14020
Den Haag Belediyesi:	070 - 3026000
Utrecht Belediyesi:	030 - 2866200
Rotterdam Belediyesi:	010 - 4984520
Eindhoven Belediyesi:	040 - 2388000
Almere Belediyesi:	036 - 5399911
Groningen Belediyesi:	050 - 3675000
Arnhem Belediyesi:	0900 - 1809

Hollandaca hepimizi birbirimize bağlar